



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي.



E• c\üüzē^ İDZdeV^ Z UVür ` Tf \]Röy} Z_ü
<RadRj T üüzē^ Z_ü Vde\]V_ ^ VdZAc [VdZ

YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER

A1 HER ZAMANKİ KAFEDE





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي



TÜRK EĞİTİM SİSTEMİNDE ÇOCUKLAR İÇİN KAPSAYICI EĞİTİMİN DESTEKLENMESİ PROJESİ

HER ZAMANKİ KAFEDE

A1

4



PIKTES

————— **Editör:** Doç. Dr. Mahir KALFA

————— **Resimleyen:** Ozan KÜÇÜKUSTA

————— **ISBN:** 978-605-67850-6-1

SUNUŞ

“Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler” seti PIKTES projesinin Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi faaliyetleri kapsamında, yabancı öğrenciler için destekleyici materyal olarak hazırlanmıştır. Hikâyeler bir dili öğrenmenin en iyi yollarından birinin o dilin edebî ve estetik zevkine uygun eserleri okumak olduğu anlayışıyla kaleme alınmıştır.

Hikâyelerde, dilin A1, A2, B1 ve B2 seviyeleri; temalar ve temel yaşam alanları dikkate alınmış; Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni’nden yola çıkılarak kazanımları ve dil becerilerini destekleyici bir okuma seti oluşturulmuştur. Hikâyelerin hedef kitlesi 13 yaş üstü yabancı öğrencilerdir.

Her bir seviyeden beş adet olmak üzere toplam 20 kitap olarak tasarlanan setin yazımı ve revizesinde görev alan çok değerli akademisyen ve öğretmenlerimize; bu süreçte özveriyle çalışan PIKTES ekibine teşekkür ederim.

Proje Direktörü

HER ZAMANKİ KAFEDE

Büyük bir kafede çalışıyorum. Kafenin tavanı yüksek. Kafede birçok masa var. Bahçede küçük bir süs havuzu var. Onun etrafında birkaç masa daha var. Dört genç her cuma geliyor. Yine geldiler. Bahçedeki masalarına oturdular. Hep aynı masaya oturuyorlar. Yine sohbet başladı. Onlar iyi giyimli ve nazik insanlar. Hepsi çocukluk arkadaşı. Uzun boylu adamın adı Sinan. Sinan bir fabrikada çalışıyor. O, müdür yardımcısı. Yanındaki kısa saçlı kadın, Özlem. O, bankacı ve çok çalışıyor. Özge, kızıl saçlı ve kısa boylu. O, öğretmen. Bir de Betül var. O, kuaför. Betül'ün saçları sarı ve uzun. O çok sakin biri, pek konuşmuyor. Diğerlerine benzemiyor. Sohbeta Sinan başladı.

— Nasılsınız arkadaşlar?

Özge:

— İyiyiz Sinan. Sen nasılsın?

— Ben de iyiyim. Sizi gördüm, daha iyi oldum. Bir de yeni bir araba aldım. Çok mutluyum.

Kızlar:

— Hayırlı olsun! Güle güle bin!

Sinan seslendi:

— Garson Bey, bakar mısınız?

Onların yanına gittim:

— Hoş geldiniz. Buyurun!

— Bize bir şekerli kahve, bir çay, iki vişne suyu lütfen.

— Tabii, hemen getiriyorum.

Siparişlerini aldım.

Sinan tekrar konuştu:

— Vişne suyu istedim, bir anımı hatırladım. Bir gün müdürümle Ankara'dan İstanbul'a gidiyoruz. Japonlarla iş toplantımız var. Fabrikamızda gömlek, pantolon, tişört ve ceket üretiyoruz. Onlara gömlek satmak istiyoruz. Müdürümüz, uçakta vişne suyu içmek istedi. Hostes vişne suyu getirdi. O sırada uçak sallandı. Hostes vişne suyunu müdürün üstüne döktü. Müdürün yanında başka kıyafet yoktu. Gömleği kırmızı leke oldu. Uçaktan indik. Havaalanında gömlek aradık, bulamadık. Bu yüzden toplantıya da geç kaldık. Hemen arabaya bindik.





Müdür, toplantıya kırmızı lekeli gömlekle katıldı. Ama bu, sorun olmadı. O gün işi aldık ve çok mutlu olduk.

İçecekleri götürdüm, masaya koydum. Betül bana:

— Gömleğimi yeni aldım, çok pahalı. Aman, dikkat et! Benim gömleğim de kirlenmesin, dedi ve güldü.

Özlem ve Özge çok güldüler. Ben de güldüm. İçeceklerini verdim. Onlar birlikte çok eğleniyorlar. Sadece Betül eğlenmiyor.

Özlem siyah saçlarını düzeltti:

— Sinan, bu çok komik. Müdür, lekeli gömlekle toplantıya gidiyor ve gömlek satıyor! Aa, bak! Benim de aklıma bir olay geldi. Bir gün annemle bir kafeye gittik. Kafe büyüktü ve çok kalabalıktı.

Betül:

— O kafeyi hatırlıyorum. Pek güzel değil. Neden o kafeye...

Özge, Betül'ün sözünü kesti:

— Özlemciğim, o kafeyi ben de hatırlıyorum. Kafe çok güzeldi.

Özlem:

— Durun arkadaşlar, anlatıyorum. Üç yıl önceydi. Annemle o kafedeyiz. Biliyorsunuz, annem çok titiz. Kafede küçük ve temiz bir masaya oturduk. Siparişlerimizi verdik, yedik, içtik. Garson zayıftı. Annem ona üzüldü. Yardım etmek istedi. Masadaki tabakları temizledi, peçeteyle sildi. Bıçakları, çatalları bir tabağa topladı. Bardakları iç içe koydu. "Anne yapma!" diyorum ama beni dinlemiyor.

Özge:

— Ay, bu bizim Ayşe teyze işte. Biliyor musun, benim annem de öyle. Onlar temizliği çok seviyorlar.

Özlem:

— Daha bitmedi. Garsonlar bize bakıyor. Kafenin sahibi masaya geldi. "Hanımefendi, bir şikâyetiniz mi var?" dedi. Annem "Hayır, ben gar-

sonlara yardım ediyorum.” dedi. Kafenin sahibi gitti, garsonlara bir şeyler söyledi. Garsonlar geldiler, hemen masayı topladılar. Bize çay ikram ettiler.

Betül yine mutsuzdu.

Sinan:

— Biliyor musunuz? Benim annem de Ayşe teyze gibi.

Özge:

— Peki, sonra ne oldu Özlem?

Özlem:

— Sonra annem çay bardaklarını toplamak için elini uzattı. Bana baktı ve elini geri çekti. Annem “Tamam, tamam! Bardakları toplamıyorum.” dedi ve güldü.

Hepsi yine gülümsedi. Betül yine gülmedi. Özge:

— Ee, Ayşe teyze şimdi neler yapıyor?

Özlem:

— Yeni hobiler buldu. Cam şişeleri boyuyor.

Özge:

— Benim annemin de hobileri var. Durun, anlatayım. Annem geçen ay dikiş kursuna başladı. Sinan’ın mesleğini elinden alacak.

Güldüler. Bu arada Betül gülümsedi. Sinan kahkaha attı:

— Hatice teyzem terziliği öğrensin. Onu bizim fabrikada işe alacağım.

Özge sordu:

— Bu yaştan sonra mı?

— Evet, ne var yaşında?

— Eh, şimdi biraz yaşlı. Çalışmak için geç kaldı.

— Neyse, anlat hadi.

— Annem dikiş kursuna başladı. Gitti, renk renk kumaşlar aldı. Bana gömlek dikecek. Bir akşam işten geldim. “Sana gömlek diktim.” dedi. Çok sevindim. Gömleği gördüm. Aman Allah’ım! Gömleğin rengi pembe. Pembeyi seviyorum ama bu çok pembe! Yine de giydim. Gömlek çok bol. “Anneciğim bu çok bol.” dedim. “Tamam, ben halledeceğim.”





dedi.

Betül hep arkadaşlarını dinledi. Üzerindeki gömleği gösterdi:

— Sen de benim gibi gömleklerini satın al. Annen seni seviyor ama terzilik zor bir iş.

— Evet, seviyor ama bedenimi bilmiyor.

Sinan:

— Ee, merak ettim. Sonra ne oldu?

— Ertesi gün yine işten eve geldim. Annem gömleği getirdi. Giydim. Bu da olmadı. Bu defa çok dar oldu. Düğmeleri kapanmadı.

Hep birlikte güldüler. Betül yine gülmedi. Eğlenceli sohbetleri devam ediyor. Hepsinin komik anıları var. Sıra Betül'de. O komik bir anısını anlatacak. Ben de sipariş getiriyorum. Başka masalara da servis yapıyorum. Bu masadakileri merakla dinliyorum. Tekrar meyve suyu ve çay istediler. Sonra tekrar sade, az şekerli ve orta şekerli Türk kahvesi istediler. Kahvelerin yanında bir bardak su da getirdim. Kahve tabaklarının içine de lokum koydum. Kahvelerini verdim. Betül ne anlatacak, merak ediyorum. O pek gülmüyor ve az konuşuyor.

Özlem sordu:

— Betül, sen pek eğlenmiyorsun, neden?

Betül biraz düşündü. Bir cevabı yoktu.

— Hesabı isteyelim mi? Ben gideceğim.

Özge:

— Ama sohbet ediyoruz canım. Böyle olur mu? Sen de anlat, hadi.

Betül:

— Ben gideceğim. Komik bir anım da yok. Size iyi eğlenceler...

Masaya biraz para bıraktı. Arkadaşlarını öpmedi. "Hoşça kalın." dedi. Çıkışa doğru yürüdü. Arkadaşları buna şaşırmadı. Çünkü onu iyi tanıyorlar.

Benim elimde tepsi var. Başka masalara servis yapıyorum. Betül yanımdan geçiyor. Ayağı bir sandalyeye takıldı. Elimdeki tepsiye çarptı. Betül yere düştü. Tepsi, Betül'ün üzerine düştü. Betül'ün gömleği kirlendi. Arkadaşları ona yardım ettiler. Şimdi hepsi kahkahalarla güldüler. Kahkahalar uzun sürdü. Betül önce şaşırды, sonra o da çok güldü. Betül'ün de komik bir anısı oldu.



Etkinlikler

A) Eşleřtir.

1. Sinan

2. Özlem

3. Özge

4. Betül

- Bankacı
- Kuaför
- Terzi
- Öğretmen
- Kısa saçlı
- Kızıl saçlı
- Uzun boylu
- Sakin

B) İşaretle.

	Doğru	Yanlış
1. Kafenin bahçesinde havuz var.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Sinan bankada müdür yardımcısı.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Sinan'ın müdürü şapka satıyor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Sinan ve müdürü Ankara'dan İstanbul'a gidiyor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Özlem'in annesi ona bir elbise dikti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Özlem annesiyle kafeye gitti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Betül her zaman çok mutlu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. İçeceklerden sonra baklava istediler.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Müdürün üstüne vişne suyu döküldü.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Garson, Betül'e çarptı.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C) Doğru seçeneği bul. Cümleyi tamamla.

1. Onlar arkadaşı.

a) küçüklük

b) çocukluk

c) bebeklik

2. Bunlar iyi ve nazik insanlar.

a) elbiseli

b) gömlekli

c) giyimli

3. Uzun erkeğin adı Sinan.

a) boylu

b) saçlı

c) kollu

4. Hatice teyzem öğrensın.

a) öğretmenliđi

b) terziliği

c) garsonluđu

5. Bir kahve ve çay istediler.

a) biberli

b) tuzlu

c) şekerli

D) Kıyafet adlarını bul.

B	G	P	A	N	T	O	L	O	N	J
E	D	B	N	T	N	R	T	Z	A	K
P	G	İ	L	Y	V	D	Ç	H	M	K
Ş	Ö	Y	C	E	K	E	T	U	L	F
R	M	R	T	L	N	Y	İ	Z	R	C
Ç	L	Y	Z	E	H	Ü	Ş	G	A	Z
H	E	T	Y	K	R	U	Ö	Ş	İ	P
G	K	H	J	L	Ç	O	R	A	P	Ş
F	İ	D	S	A	Z	C	T	P	V	B
P	U	Y	T	R	E	Ç	Ö	K	M	N
S	D	U	G	H	F	J	L	A	Ş	P

E) Görseli incele. Doğru kelimeyi seç ve yaz.



1. Özge saçlı ve kısa boylu. (kızıl/kısa)
2. Hatice teyze (gülüyor/düşünüyor)
3. Özge'nin pembe gömleği (büyük/küçük)
4. Hatice teyzenin baş örtüsü (siyah/beyaz)

Cevaplar

A)

2. Bankacı
4. Kuaför
1. Terzi
2. Kısa saçlı
2. Kızıl saçlı
1. Uzun boylu
4. Sakin
3. Öğretmen

B)

- Doğru: 1, 4, 6 ve 9
Yanlış: 2, 3, 5, 7, 8 ve 10

C)

1. b
2. c
3. a
4. b
5. c

D)

B	G	P	A	N	T	O	L	O	N	J
E	D	B	N	T	N	R	T	Z	A	K
P	G	İ	L	Y	V	D	Ç	H	M	K
Ş	Ö	Y	C	E	K	E	T	U	L	F
R	M	R	T	L	N	Y	İ	Z	R	C
Ç	L	Y	Z	E	H	Ü	Ş	G	A	Z
H	E	T	Y	K	R	U	Ö	Ş	I	P
G	K	H	J	L	Ç	O	R	A	P	Ş
F	İ	D	S	A	Z	C	T	P	V	B
P	U	Y	T	R	E	Ç	Ö	K	M	N
S	D	U	G	H	F	J	L	A	Ş	P

E)

1. kızıl
2. düşünüyor
3. büyük
4. beyaz

YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYESLER



SAKLAMBAÇ



KAYIP BAVUL



BİSİKLET



HER ZAMANKİ KAFEDE



ACİL

ISBN: 978-605-67850-6-1



Para ile satılamaz.

Bu yayın Avrupa Birliği'nin finansal desteği ile hazırlanmıştır. İçerik tamamen PIKTES Projesi'nin sorumluluğu altındadır ve Avrupa Birliği'nin görüşlerini yansıtmak zorunda değildir.